

11/2016

Mod: FTGV 130/100-N

Production code: 1SV4502A (SY12/100V GAS)



Diamond
catering equipment

SYNTHESIS

12/100 V GAS

Allegati tecnici
Technical enclosures
Anexos técnicos
Fichiers techniques joints
TECHNISCHE ANLAGEN

A. Caratteristiche tecniche Synthesis 12/100 V gas

A. Technical specifications Synthesis 12/100 V gas

A. Especificaciones técnicas Synthesis 12/100 V gas

ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	
Peso	Weight	<i>Peso</i>	475 kg
Dimensioni esterne	Overall dimensions	<i>Dimensiones externas</i>	2000x2430x710 mm
Larghezza rete	Conveyor width	<i>Amplitud red</i>	1010 mm
Lunghezza rete	Conveyor length	<i>Longitud red</i>	2330 mm
Lunghezza camera	Chamber length	<i>Longitud cámara</i>	1300 mm
Capacità produttiva	Output per hour	<i>Capacidad productiva</i>	56-66 (170/200 pizzas/h ø 30 cm) Kg/h
Alimentazione elettrica	Electrical power	<i>Alimentación eléctrica</i>	Monofase <i>Single-Phase</i> <i>Monofásica</i>
Tensione	Voltage	<i>Tensión</i>	230 VAC
Frequenza	Frequency	<i>Frecuencia</i>	50 o 60 Hz
Corrente a 230V 50Hz	Current at 230V 50Hz	<i>Corriente a 230V 50Hz</i>	4 A
Potenza elettrica tot.	Total electrical power	<i>Potencia eléctrica total</i>	820 W
Collegamento elettrico	Electrical connection	<i>Conexión eléctrica</i>	Cavo bipolare senza spina - Bi-polar cable, without plague - <i>Cable bipolar sin enchufe</i>
Lunghezza cavo	Cable length	<i>Longitud cable</i>	2 m
Sezione conduttori	Wire section	<i>Sección conductores</i>	1.5 mm ²
Tipo di bruciatore	Burner type	<i>Tipo de quemador</i>	Aspirato <i>Aspirate</i> <i>Aspirado</i>
Categoria	Type	<i>Categoría</i>	II _{2H3+}

Diametro ugello in funzione del gas e della pressione – Injectors diameter according to gas and pressure - *Diámetro inyector en función del gas y de la presión*

G20 - 20 mbar	G20 - 20 mbar	<i>G20 - 20 mbar</i>	2,15 mm
G25 - 25 mbar	G25 - 25 mbar	<i>G25 - 25 mbar</i>	2,15 mm
G25 - 20 mbar	G25 - 20 mbar	<i>G25 - 20 mbar</i>	2,15 mm
G30 - 28...30 mbar	G30 - 28...30 mbar	<i>G30 - 28...30 mbar</i>	1,20 mm
G30 - 50 mbar	G30 - 50 mbar	<i>G30 - 50 mbar</i>	
G31 - 30...37 mbar	G31 - 30...37 mbar	<i>G31 - 30...37 mbar</i>	1,20 mm
G31 - 50 mbar	G31 - 50 mbar	<i>G31 - 50 mbar</i>	

Pressione minima all'ugello in funzione del gas e della pressione di alimentazione

Minimum pressure and injector according to gas and pressure

Presión mínima al inyector en función del gas y de la presión de alimentación

G20 - 20 mbar	G20 - 20 mbar	<i>G20 - 20 mbar</i>	2,5 mbar
G25 - 25 mbar	G25 - 25 mbar	<i>G25 - 25 mbar</i>	3,5 mbar
G25 - 20 mbar	G25 - 20 mbar	<i>G25 - 20 mbar</i>	3,5 mbar
G30 - 28...30 mbar	G30 - 28...30 mbar	<i>G30 - 28...30 mbar</i>	7,0 mbar
G30 - 50 mbar	G30 - 50 mbar	<i>G30 - 50 mbar</i>	
G31 - 30...37 mbar	G31 - 30...37 mbar	<i>G31 - 30...37 mbar</i>	7,0 mbar
G31 - 50 mbar	G31 - 50 mbar	<i>G31 - 50 mbar</i>	

Pressione massima all'ugello in funzione del gas e della pressione di alimentazione

Maximum pressure and injector according to gas and pressure

Presión máxima al inyector en función del gas y de la presión de alimentación

G20 - 20 mbar	G20 - 20 mbar	<i>G20 - 20 mbar</i>	10 mbar
G25 - 25 mbar	G25 - 25 mbar	<i>G25 - 25 mbar</i>	14 mbar
G25 - 20 mbar	G25 - 20 mbar	<i>G25 - 20 mbar</i>	14 mbar
G30 - 28...30 mbar	G30 - 28...30 mbar	<i>G30 - 28...30 mbar</i>	-
G30 - 50 mbar	G30 - 50 mbar	<i>G30 - 50 mbar</i>	28 mbar
G31 - 30...37 mbar	G31 - 30...37 mbar	<i>G31 - 30...37 mbar</i>	28 mbar

G31 - 50 mbar	G31 - 50 mbar	<i>G31 - 50 mbar</i>	28 mbar
Collegamento gas	Gas connection	<i>Conexión gas</i>	(filettatura gas conica) (taper pipe thread) (rosca gas cónica)
Tubo	Ø Pipe	<i>Tubo</i>	1/2"

Consumo - Consumption - Consumo

Potenza massima bruciatore	Nominal thermal capacity	<i>Potencia máxima quemador</i>	46 kW
Portata G20	Consumption G20	<i>Portada G20</i>	4,868 m ³ /h
Portata G25	Consumption G25	<i>Portada G25</i>	5,662 m ³ /h
Portata G30	Consumption G30	<i>Portada G30</i>	3,628 Kg/h
Portata G31	Consumption G31	<i>Portada G31</i>	3,574 Kg/h
Potenza minima bruciatore	Reduced thermal capacity	<i>Potencia mínima quemador</i>	23 kW
Portata G20	Consumption G20	<i>Portada G20</i>	2,434 m ³ /h
Portata G25	Consumption G25	<i>Portada G25</i>	2,831 m ³ /h
Portata G30	Consumption G30	<i>Portada G30</i>	1,860 Kg/h
Portata G31	Consumption G31	<i>Portada G31</i>	1,795 Kg/h

Scarico fumi - Flue connection - Descarga humos

Tipo	Type		A1
Ricambio d'aria	Air exchange	<i>Recambio de aire</i>	160 m ³ /h
Controllo fiamma	Flame control	<i>Control llama</i>	Controllo elettronico senza fiamma pilota Electronic without pilot <i>Control electrónico sin llama piloto</i>
Tempo di sicurezza	Safety time	<i>Tiempo de seguridad</i>	<5 s
Accensione fiamma	Flame ignition	<i>Encendido llama</i>	A scintilla - Hot surface - <i>A chispa</i>
Controllo cottura	Baking control	<i>Control cocción</i>	Elettronico computerizzato Electronic computerized <i>Electrónico computerizado</i>
Unità di misura temperatura	Temperature measuring unit	<i>Unidad de medida temperatura</i>	°C
Massima temp. impostabile	Maximum possible temperature	<i>Máxima temperatura configurable</i>	320 °C
Controllo intensità fiamma	Flame power control	<i>Control intensidad llama</i>	Automatico o manuale Automatic or manual <i>Automático o manual</i>
Segnalazione errori	Errors indicator	<i>Señalizaciones errores</i>	Mediante display e segnalazione acustica By means of display and acoustic alarm <i>Mediante display y señalación acústica</i>

Condizioni ambientali - Environment - Condiciones ambientales

Temperatura	Temperature	<i>Temperatura</i>	0 – 40 °C
Umidità massima	Maximum humidity	<i>Humedad máxima</i>	95% senza condensa without condensation <i>sin condensación</i>
Livello di rumore	Noise level	<i>Nivel acústico</i>	< 70 decibel

A. Spécifications techniques Synthesis 12/100 V gas

A. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN SYNTHESIS 12/100 V GAS

FRANÇAIS	DEUTSCH	
Poids	GEWICHT	475 kg
Dimensions ext..	AUßENABMESSUNGEN	2000x2430x710 mm
Largeur ruban transp.	NETZBANDBREITE	1010 mm
Longueur ruban transp.	NETZBANDLÄNGE	2330 mm
Longueur chambre	BACKKAMMERLÄNGE	1300 mm
Capacité productive	STUNDENLEISTUNG	56-66 (170/200 pizzas/h ø 30 cm) Kg/h
Alimentation électr.	STROMVERSORGUNG	Monophase EINPHASIG
Tension	SPANNUNG	230 VAC
Fréquence	FREQUENZ	50 o 60 Hz
Courant à 230 V 50 Hz	STROM ZU 230V 50HZ	4 A
Puissance électrique totale	ELEKTRISCHE LEISTUNG INSGESAMT	820 W
Connexion électrique	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	Câble bipolaire sans fiche - ZWEIPOLIGES STECKERLOSES KABEL
Longueur du câble	KABELLÄNGE	2 m
Section conducteurs	LEITERQUERSCHNITT	1.5 mm ²
Type de brûleur	BRENNERTYP	Aspiré ATMOSPHÄRISCH
Catégorie	KATEGORIE	II _{2H3+}

Diamètre de la buse en fonction du gaz et de la pression

DURCHMESSER DER DÜSE LAUT DEM GASTYP UND DEM DRUCK

G20 - 20 mbar	G20 - 20 mbar	2,15 mm
G25 - 25 mbar	G25 - 25 mbar	2,15 mm
G25 - 20 mbar	G25 - 20 mbar	2,15 mm
G30 - 28...30 mbar	G30 - 28...30 mbar	1,20 mm
G30 - 50 mbar	G30 - 50 mbar	
G31 - 30...37 mbar	G31 - 30...37 mbar	1,20 mm
G31 - 50 mbar	G31 - 50 mbar	

Pression minimale à la buse en fonction du gaz et de la pression d'alimentation

MINIMALDRUCK AN DER DÜSE LAUT DEM GASTYP UND DEM VERSORGUNGSDRUCK

G20 - 20 mbar	G20 - 20 mbar	2,5 mbar
G25 - 25 mbar	G25 - 25 mbar	3,5 mbar
G25 - 20 mbar	G25 - 20 mbar	3,5 mbar
G30 - 28...30 mbar	G30 - 28...30 mbar	7,0 mbar
G30 - 50 mbar	G30 - 50 mbar	
G31 - 30...37 mbar	G31 - 30...37 mbar	7,0 mbar
G31 - 50 mbar	G31 - 50 mbar	

Pression maximale à la buse en fonction du gaz et de la pression d'alimentation

MAXIMALDRUCK AN DER DÜSE LAUT DEM GASTYP UND DEM VERSORGUNGSDRUCK

G20 - 20 mbar	G20 - 20 mbar	10 mbar
G25 - 25 mbar	G25 - 25 mbar	14 mbar
G25 - 20 mbar	G25 - 20 mbar	14 mbar
G30 - 28...30 mbar	G30 - 28...30 mbar	-
G30 - 50 mbar	G30 - 50 mbar	28 mbar
G31 - 30...37 mbar	G31 - 30...37 mbar	28 mbar
G31 - 50 mbar	G31 - 50 mbar	28 mbar

Connexion gaz	GASANSCHLUSS	ISO 7 – (filettatura gas conica) (KONISCHES GASGEWINDE)
Tube	ROHR	1/2"

Consommation - VERBRAUCH

Puissance maximale brûleur	MAXIMALE BRENNERLEISTUNG	46 kW
Portata G20	CONSUMPTION G20	4,868 m ³ /h
Portata G25	CONSUMPTION G25	5,662 m ³ /h
Portata G30	CONSUMPTION G30	3,628 Kg/h
Portata G31	CONSUMPTION G31	3,574 Kg/h
Puissance minimale brûleur	MINIMALE BRENNERLEISTUNG	23 kW
Portata G20	CONSUMPTION G20	2,434 m ³ /h
Portata G25	CONSUMPTION G25	2,831 m ³ /h
Portata G30	CONSUMPTION G30	1,860 Kg/h
Portata G31	CONSUMPTION G31	1,795 Kg/h

Évacuation fumées - RAUCHAUSLASS

Type	TYP	A1
Aération	LUFTWECHSEL	160 m ³ /h
Contrôle flamme	FLAMMENKONTROLLE	Contrôle électronique sans flamme pilote ELEKTRONISCHE KONTROLLE OHNE PILOTFLAMME
Temps de sécurité	SICHERHEITZEIT	<5 s
Allumage flamme	FLAMMENZÜNDUNG	À étincelle - Mittels Funken
Contrôle cuisson	BACKKONTROLLE	Électronique informatisé ELEKTRONISCH COMPUTERISIERT
Unité de mesure température	TEMPERATUR-MAßEINHEIT	°C
Température max. programmable	MAXIMAL EINSTELLBARE TEMPERATUR	320 °C
Contrôle intensité de la flamme	KONTROLLE DER FLAMMENINTENSITÄT	Automatique ou manuel AUTOMATISCH ODER MANUELL
Signalisation d'erreur	FEHLERMELDUNG	Grâce au display et signal acoustique MITTELS DISPLAY UND SIGNALTON

Conditions ambiantes - UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Température	TEMPERATUR	0 – 40 °C
Humidité maximale	MAXIMALE FEUCHTIGKEIT	95% sans condensation OHNE KONDENSWASSER
Niveau de bruit	GERÄUSCHGRAD	< 70 decibel

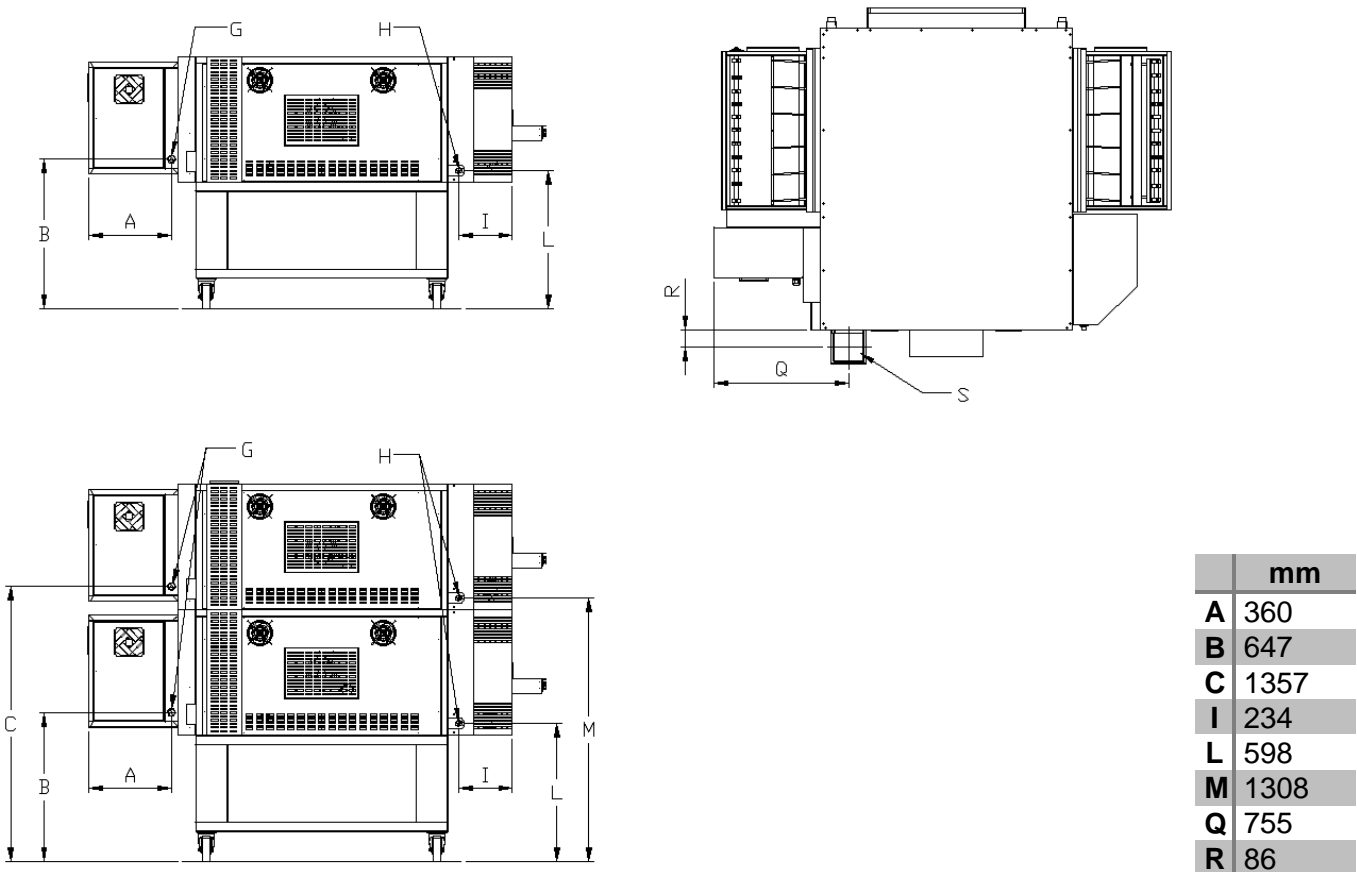
B. Allacciamenti alimentazione elettrica, alimentazione gas e scarico fumi per un modulo di cottura e per la sovrapposizione di massimo due moduli di cottura

B. Connections for electrical and gas supply, exhaust for a single cooking unit and a maximum of two cooking units stacked one on top of another

B. Conexiones alimentación eléctrica, alimentación gas y descarga humos para un módulo de cocción y para la sobreposición máxima de dos módulos de cocción

B. Branchements alimentation électrique, alimentation à gaz et évacuation des fumées pour un module de cuisson et pour la superposition de deux modules de cuisson maximum

B. STROMANSCHLUß, GASANSCHLUß UND RAUCHGASABZUGANSCHLUß FÜR EIN BACKMODUL UND DAS ÜBEREINANDERLEGEN FÜR VON HÖCHSTENS ZWEI BACKMODULEN.



G	Ingresso alimentazione elettrica	Entry point for power supply	<i>Ingreso alimentación eléctrica</i>	Entrée alimentation électrique	EINGABE STROMSPEISUNG
H	Ingresso alimentazione gas	Entry point for gas	<i>Ingreso alimentación gas</i>	Entrée alimentation gaz	EINGABE GASSPEISUNG
S	Scarico fumi combustione	Combustion fumes exhaust	<i>Descarga humos combustión</i>	Évacuation des fumées de combustion	RAUCHGASABZUG